

Nome do/a estudante:

Nome da disciplina:

AVISO OFICIAL – Não conclusão de uma Disciplina da 5ª Fase (Years 9 – 10)
OFFICIAL WARNING – Non-completion of a Stage 5 (Years 9 – 10) Course

Caro/a

Escrevo para informar que a sua criança corre o risco de não preencher os requisitos para aprovação satisfatória na disciplina da 5ª Fase, acima indicada.

**Please cross out the type of course that does not apply:*

Esta disciplina é obrigatória para adjudicação do Certificado de Aptidão Escolar.
This course is mandatory for the award of the Record of School Achievement.

Esta disciplina é uma disciplina opcional da 5ª Fase, credenciada no Certificado de Aptidão Escolar.
This course is a Stage 5 elective course that is credentialled on the Record of School Achievement.

Se não aprovado numa disciplina obrigatória, o estudante não será elegível para receber o Certificado de Aptidão Escolar e poderá não ser elegível para inscrição em disciplinas Preliminares (Preliminary) (Year 11). Qualquer disciplina obrigatória não satisfatoriamente concluída será mostrada no certificado de resultados do estudante como Não Concluída (Not Completed). Qualquer disciplina opcional não satisfatoriamente concluída não será mostrada no Certificado de Aptidão Escolar do estudante.

Critérios para a conclusão satisfatória de uma disciplina **Criteria for satisfactory completion of a course**

Para que um estudante conclua satisfatoriamente uma disciplina, o Conselho de Estudos (Board of Studies) (Board) exige que o/a diretor/a tenha prova suficiente que o estudante:

- (a) seguiu a disciplina desenvolvida ou aprovada pelo Board; e
- (b) aplicou-se com diligência e manteve o esforço nas atividades e experiências estabelecidas e fornecidas na disciplina pela escola; e
- (c) alcançou alguns ou todos os resultados da disciplina.

Quando os estudantes não preenchem um ou mais destes requisitos no final da disciplina, é exigido que o/a Diretor/a informe o Board que o estudante não concluiu o curso de modo satisfatório.

Atualmente a sua criança não está a preencher um ou mais destes requisitos. Os pormenores são mostrados abaixo:

Aviso oficial (Official Warning)

O Board of Studies exige que as escolas emitam avisos oficiais a estudantes que correm o risco de não preencher os requisitos da disciplina, de modo a dar-lhes a oportunidade de corrigir o problema.

Este é o aviso oficial número
This is official warning number

Este aviso é emitido para notificá-lo/a que a sua criança corre o risco de não concluir a disciplina acima indicada.

Complete the following only if this is **not the first warning, otherwise complete/cross out as appropriate.*

Outros avisos foram-lhe enviados nas seguintes datas:
Other warnings were sent to you on the following dates:

Data do primeiro aviso:

Data do segundo aviso:

Data do terceiro aviso:

Data do quarto aviso:

Oportunidade de corrigir o problema (Opportunity to correct the problem)

As seguintes atividades ou requisitos necessitam ser completadas pela sua criança para corrigir o problema.

Atividade ou requisito da disciplina Task or course requirement	Ação exigida ao estudante Action required by student	Data para conclusão Date for completion

**If insufficient space, complete on a separate sheet.*

Ação pelo pai/mãe/encarregado (Action by parent/carer)

De modo a apoiar a sua criança a preencher os requisitos da disciplina, pedimos que discuta este assunto com ela, e que a encoraje e apoie a completar as ações necessárias. Se tiver quaisquer dúvidas sobre este assunto, por favor contate o funcionário cujo nome e número de telefone são mostrados abaixo.

Nome do funcionário para contato:

Número de telefone do funcionário para contato:

Pode desejar usar o Serviço de Intérpretes por Telefone para contatar a escola. Baste que ligue para o 131 450, e que peça um intérprete na sua língua e o/a telefonista ligará para a escola. Este serviço é grátis.

Por favor preencha o formulário de confirmação **em inglês** e devolva-o à escola. Se desejar, por favor não hesite em adicionar comentários.

Com os meus melhores cumprimentos

Diretor/a (Principal's signature)

Professor/a da disciplina
(Course teacher's signature)

Nome do/a Diretor/a:

Nome do/a professor/a da Disciplina:

Data:

Por favor devolva esta confirmação à escola

**Confirmação de Aviso Oficial
Acknowledgement of Official Warning**

Por favor insira o nome do estudante: _____
Name of student

Por favor insira o nome da disciplina: _____
Name of course

Por favor insira a data da carta de aviso: _____
Date of warning letter

Recebi a carta avisando-me que a minha criança corre o risco de não preencher os requisitos da disciplina, para a disciplina mostrada acima.

I have received the letter advising me that my child is in danger of not meeting the course requirements for the course shown above.

Estou ciente que este é o aviso oficial número _____
I am aware that this is official warning number _____
Por favor insira o número 1, 2, 3 ou 4 no espaço acima.

Estou ciente que esta é uma disciplina obrigatória/opcional.

I am aware that this is a mandatory/elective course.

**Risque a palavra inglesa não aplicável.*

Estou ciente que qualquer disciplina obrigatória não satisfatoriamente concluída aparece no certificado de resultados como 'Não Concluída', e que o estudante não será elegível para receber o Certificado de Aptidão Escolar.

I am aware that any mandatory course not satisfactorily completed appears on the student's transcript of results as 'Not Completed', and that the student will not be eligible for the award of the Record of School Achievement.

Estou, também, ciente que o estudante pode não ser elegível para inscrição em disciplinas Preliminares (Year 11).

I am also aware that the student may not be eligible to enter Preliminary (Year 11) courses.

Nome do Pai/Mãe: _____
Parent's name

Assinatura do Pai/Mãe/encarregado: _____ Data: _____
Parent/carer's signature Date

Assinatura do Estudante: _____ Data: _____
Student's signature Date